

Jamboree in two halls / Jamboree in zwei Hallen

Klaus Kietzmann
EAASDC Honorary Lifetime Member

Fortunately an organizer for the Spring Jamboree 2016 was found at the last minute. But one can already hear the first dancers claiming they missed the preferred dance level and missed the preferred caller. So I asked to reprint the report about the Winter Jamboree 1997 in Bammental also taking place in "only" two halls. The three D report the advantages of a jamboree with short ways. So please travel to Forchheim with these positive expectations.

Erfreulicherweise wurde in letzter Minute ein Veranstalter für die Spring Jamboree 2016 gefunden. Aber schon höre ich die ersten Tänzer meckern, dass der von ihnen bevorzugte Level nicht ausreichend berücksichtigt wurde und ihr Lieblingscaller fehlt (wahrscheinlich ist der bei einem Special Dance engagiert, das er nicht absagen wollte). Deswegen hier der Nachdruck eines Berichts über die Winter Jamboree 1997 in Bammental, die auch in „nur“ zwei Hallen stattgefunden hat. Die drei D schildern die Vorzüge einer Jamboree der kurzen Wege. Fahrt bitte mit diesen positiven Erwartungen nach Forchheim.

Jamboree in zwei Hallen

Die 3 D: Debora, Dieter und Doris Rieser
Nachdruck aus / Reprint from Bulletin May 1998

Hello, fellow Square Dancers,

... For many years, this Winter Jamboree in Bammental has been the first Jamboree where I really could enjoy dancing in the company of all my friends, because nobody had to go away to another hall and we did not have to separate due to several dancing programmes being offered. This Jamboree should serve as a model for those to come. Nowadays clubs either willing or able to organise a Jamboree are hard to find anyway as demonstrated by the Spring Jamboree 1998. If dancing were to take place in only one big or even one smaller hall, this would

Hallo, Ihr Square Dancer,

... Diese Winter Jamboree in Bammental war seit langem eine Jamboree, auf der ich mit all meinen Freunden tanzen konnte, da nicht jeder in einer anderen Halle war oder man sich auf mehrere Tanzprogramme aufteilen mußte. Diese Jamboree sollte Schule machen! Da es zur Zeit ja sowieso schwierig ist, Clubs zu finden, die eine Jamboree ausrichten wollen oder können (siehe ausgefallene Spring Jamboree '98), würde der Tanz in nur einer großen Halle und einer zusätzlichen, eventuell kleineren Halle den Aufwand mindern und ebenso die Suche

reduce the organisational efforts and suitable

halls would also be found more easily. This kind of Jamboree would also make us aware of the fundamental concept of Square Dance. The basic aim of Square Dance is not how to get to a more advanced dancing level, but instead it is to enjoy fun and dancing together with all your friends – the more you can meet the better it is. This serves to keep up friendships and begin new ones.

Again, a huge thank you to all the organisers and participants of this special Jamboree; I hope that the example you set will serve as a model for the future!

Transl. Maria Oswald

nach entsprechenden Hallen. Diese Art Jamboree würde uns auch wieder den Grundgedanken des Square Dance nahebringen. Denn nicht „wie komme ich in's nächsthöhere Tanzprogramm?“ ist der Sinn vom Square Dance, sondern mit so vielen Freunden wie möglich Spaß beim Tanzen zu haben und Kontakte, Freundschaften zu vertiefen.

Nochmals ein großes Dankeschön an die Organisatoren und alle Beteiligten dieser Jamboree, hoffentlich machen es euch bald viele nach.

Bis bald in einem Square